

РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу магистра лингвистики

Ли Байгэ «Словообразовательное гнездо с корнем –вод-:

функционально-семантический аспект

При знакомстве с магистерской диссертационной работой Ли Байгэ сразу обнаруживаются актуальность выбранной тематики и не совсем обычный подход к анализу лексических единиц, входящих в состав исследуемого словообразовательного гнезда, : магистрант большую часть анализа материала посвящает исследованию системных связей единиц, их семантике и функционированию, а не морфологическим проблемам словообразования.

Такой подход нам кажется интересным и оправданным как потому, что именно это влияет на формирование гнезда как такового, но и потому, что облегчает изучение лексических единиц, входящих в словообразовательное гнездо для иностранных учащихся.

Ли Байгэ обратила внимание и на лингвокультурологическую составляющую некоторых единиц (водица, водяной) и привлекла к этой части исследования фразеологизмы с ключевым словом «вода».

Опираясь на точки зрения лексикологов (В.В.Виноградов, Л.М.Васильев, З.В.Кузнецова, А.А.Уфимцева, и др.), магистрант рассматривает вопросы семасиологии, системных связей в лексике и подробно останавливается на их видах, что создаёт теоретическую платформу для разработки классификации исследуемых лексических единиц.

При рассмотрении парадигматических отношений в лексике магистрант ссылается на идеи известных исследователей относительно тематических полей и тематических групп, сопоставляя точки зрения таких учёных, как Ф.П.Филин, О.Л.Рублёва, И.П. Слесарева, Е.И.Зиновьева, И.В.Каменецкая, мнение которой о тематических группах Ли Байгэ подчёркивает особо.

Среди точек зрения учёных, касающихся проблем лексико-семантических групп:(Л.А.Новиков, Л.М.Васильев, З.В.Кузнецова, О.А.Рублёва, И.П.Слесарева, Б.А.Серебренников и др.) магистрант выделяет мнение Е.И.Зиновьевой о значении ЛСГ в практике изучения языка инофонами.

Подобным образом рассматриваются, анализируются и сопоставляются идеи учёных, относящиеся к деривационным отношениям (Е.А.Земская, А.И.Моисеев, Е.Н.Тихонова, Е.М.Бабчук и др.), в том числе и к роли словообразовательных гнезд и цепочек (Е.Л.Гинзбург, Г.П.Цыганенко, А.Н.Тихонов, Н.М.Слюсаренко, А.Ю.Барабанов и др.). Ли Байгэ особо выделяет мнения И.А.Широкова и Л.В.Радибурской, подробно анализирует вопросы состава словообразовательного гнезда и словообразовательных цепочек.

В параграфе, посвящённом вопросам лингвокультурологии, магистрант опирается в основном на идеи В.А.Масловой, Е.М.Верещагина и В.Г.Костомарова, В.И.Карасика, В.Н.Телия, Е.И.Зиновьевой и других учёных и излагает их последовательно и логично. Такой же реферативный анализ проведён Ли Байгэ по вопросам фразеологии (В.В.Виноградов, В.М.Мокиенко, А.И.Фёдоров, Н.А.Потапушкин и др.). Магистрант особо выделяет идею семантического анализа фразеологизмов, о которой пишет А.К.Бирих.

Сформированная последовательно теоретическая база исследования позволила магистранту так же логично и адекватно изложенной теории провести анализ отобранного языкового материала во второй главе магистерской диссертации.

Одной из значимых заслуг Ли Байгэ, безусловно, является реконструкция словообразовательного гнезда с корнем –вод-, в которую включено 118 лексических единиц.

Теоретически и практически ценными представляются все разработанные магистрантом классификации материала, анализ переносных значений лексических единиц (водораздел, водоём, наводнять, наводнение, водоворот водянистый), выделение стилистических оттенков, касающихся отдельных единиц.

В работе предложен свой вариант организации 14 выделенных тематических групп, из которых подробно анализируются две группы. Тематическая группа «Вода» делится на 7 подгрупп. В группу «Пространство/место» вошло 5 подгрупп.

Выделено 3 лексико-семантических группы и 8 тематических групп фразеологизмов. Таким образом, проанализированы единицы 23 подгрупп с опорой на словарные дефиниции и иллюстративный материал, подобранный тщательно и интересно. О наименовании этих подгрупп можно спорить, но вдумчивая попытка это сделать заслуживает самого высокого поощрения.

Хотелось бы ещё обратить внимание на логичную структуру самой диссертации Ли Байгэ, удачные формулировки во Введении, подвыводы по ходу анализа материала, полные выводы из глав и содержательное заключение., а также грамотное оформление работы и её строгий научный стиль.

По ходу чтения работы Ли Байгэ никаких принципиальных замечаний у нас не возникло.

Небольшим упреком можно посчитать то, что, например, цитируемая работа А.К.Бириха в разделе о фразеологии почему-то отсутствует в Списке литературы.

И хотелось бы задать следующие вопросы:

- 1) каким образом Вы выбирали наименования тематических групп?
- 2) каков процент Ваших собственных наименований (если он есть)?
- 3) какие из выделенных Вами тематических групп Вы бы взяли следующими для подробного анализа? И почему?
- 4) в чём видится Вам перспектива развития исследуемой в диссертации темы?

Проверка на плагиат в системе «Blackboard» выявила 25% текстовых совпадений, представляющих собой:

- 1) корректное цитирование с указанием источника с заключением в кавычки, пересказ содержания цитаты без заключения в кавычки
- 2) клише научной речи и терминология;
- 3) цифровые знаки композиционной структуры работы (1.3.2),

указания на выходные данные (названия городов, указания страниц);4)имена учёных, названия публикаций (большой частью в Списке использованной литературы); 5)ссылки на использованный в работе материал, размещённый на сайтах Интернета

Подводя итоги сказанного выше, можно выделить новизну многих позиций этого исследования, его теоретические достижения и практическую ценность, выполнение поставленных цели и задач, доказанность гипотезы и положений, выносимых на защиту, соответствие всем требованиям, предъявляемым к магистерским диссертационным работам, что даёт основание высоко оценить рецензируемое диссертационное исследование Ли Байгэ.

К.ф.н., старший преподаватель Частного образовательного учреждения дополнительного профессионального образования «Державинский институт»

 / Л.М.Семёнова/